

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 7. december 1995

om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af aftalen om samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Marokko inden for havfiskeri, paraferet den 13. november 1995 i Bruxelles

(95/540/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 155, stk. 2, litra b),

under henvisning til aftalen om forbindelserne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet⁽¹⁾, undertegnet den 15. maj 1992 i Bruxelles, særlig artikel 15, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 4.

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet og Kongeriget Marokko har indledt forhandlinger som fastsat i artikel 15, stk. 3, i aftalen fra 1992 om forbindelserne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet;

efter disse forhandlinger har Fællesskabet og Kongeriget Marokko paraferet en ny aftale om deres indbyrdes forbindelser på havfiskeriområdet⁽³⁾, der giver Fællesskabets fiskere fiskerimuligheder i farvandene henhørende under Kongeriget Marokkos højhedsområde eller jurisdiktion;

i henhold til artikel 155, stk. 2, litra b), i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse tilkommer det Rådet at fastlægge passende nærmere bestemmelser for helt eller delvis at tage hensyn til Ceuta og Mellilas interesser i forbindelse med de afgørelser, der i hvert enkelt tilfælde vedtages, især med henblik på indgåelse af fiskeriaftaler med tredjelande; de pågældende nærmere bestemmelser bør fastlægges i det foreliggende tilfælde;

for at sikre en effektiv forvaltning af de fiskerimuligheder, Fællesskabet råder over i Marokkos fiskerizone, bør disse fiskerimuligheder fordeles mellem medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3760/92;

det af denne afgørelse omhandlede fiskeri er underlagt de relevante kontrolforanstaltninger, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ EFT nr. L 407 af 31. 12. 1992, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ Se side 7 i denne Tidende.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

for at sikre anvendelsen af aftalens bestemmelser skal medlemsstaterne overvåge, at rederne opfylder deres forpligtelser og giver Kommissionen alle relevante oplysninger;

i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 3317/94 af 22. december 1994 om generelle bestemmelser for tilladelser til fiskeri i tredjelandes farvande som led i en fiskeriaftale ⁽¹⁾ og med de arrangementer, der er aftalt som led i aftalen om samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Marokko inden for havfiskeri, skal flagmedlemsstaten og Kommissionen sikre, at ansøgningerne om fiskerilicenser er i overensstemmelse med disse arrangementer og de gældende fællesskabsbestemmelser;

for at undgå at forlænge afbrydelsen af EF-fartøjernes fiskeri har de to parter ligeledes paraferet en brevveksling om midlertidig anvendelse af aftalen fra den 1. december 1995; det er derfor nødvendigt at indgå denne brevveksling snarest muligt i afventning af indgåelsen af aftalen på grundlag af traktatens artikel 43 og artikel 228, stk. 3, andet afsnit —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af aftalen om samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Marokko inden for havfiskeri, i det følgende benævnt »aftalen«, godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen i form af brevveksling er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Under hensyn til Ceuta og Melillas interesser finder denne aftale samt, i det omfang det er nødvendigt for dens anvendelse, den fælles fiskeripolitikens bestemmelser vedrørende bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne også anvendelse på fartøjer, der fører spansk flag, og som er permanent optaget i de lokale kompetente myndigheders registre (registros de base) i Ceuta og Melilla på de betingelser, der er anført i note 6, i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 1135/88 af 7. marts 1988 om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og

metoder for administrativt samarbejde i samhandelen mellem Fællesskabets toldområde og Ceuta og Melilla samt De Kanariske Øer ⁽²⁾.

Artikel 3

De fiskerimuligheder, der følger af aftalens midlertidige anvendelse, er fordelt som angivet i tabellen i bilaget.

Såfremt en medlemsstats licensansøgninger i en fiskerikategori omfatter en lavere tonnage end den, der er tildelt medlemsstaten, giver Kommissionen rederne i andre medlemsstater mulighed for at indgive ansøgninger.

Da fiskerilicenserne for kategorien tunfiskerfartøjer er årlige, sker fordelingen af de uudnyttede fiskerimuligheder i forbindelse med ansøgningerne om licens i første kvartal hvert kalenderår.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne

- a) efterprøver, at de oplysninger, der er fremsendt på de i tillæg 1 til bilag I til aftalen fastsatte formularer, er i overensstemmelse med de oplysninger, der findes i fortegnelsen over Fællesskabets fiskerfartøjer, jf. Kommissionens forordning (EØF) nr. 109/94 ⁽³⁾ om Fællesskabets fortegnelse over fiskerfartøjer, og underretter ved senere licensansøgninger Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers delegation i Marokko, i det følgende benævnte »delegationen«, om alle ændringer af disse oplysninger.

De sikrer sig ligeledes, at de øvrige oplysninger, der er nødvendige for licensernes udstedelse, er korrekte

- b) tilsender delegationen licensansøgningerne senest to arbejdsdage inden den frist, der er fastsat i punkt B.1.1 i bilag I til aftalen.

Så snart de marokkanske myndigheder har udstedt licenserne, fremsendes de til medlemsstaternes repræsentationer i Rabat

- c) forsyner hver måned delegationen med en liste over de fartøjer, hvis licens er blevet suspenderet, med angivelse for hver havn af datoen for licensens depotering og datoen for dens genudlevering

⁽¹⁾ EFT nr. L 350 af 31. 12. 1994, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 2. 5. 1988, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 3902/89 (EFT nr. L 375 af 23. 12. 1989, s. 5).

⁽³⁾ EFT nr. L 19 af 22. 1. 1994, s. 5.

d) tilsender inden den 30. juni 1996 Kommissionen resuméerne af rapporterne om den foretagne kontrol, jf. kapitel IV, punkt 2, i bilag II til aftalen. I resuméerne af rapporterne om den foretagne kontrol, jf. kapitel IV, punkt 2, i bilag II til aftalen. I resuméerne gøres der status over den foretagne kontrol samt dens resultater og opfølgning

e) tilsender hver måned delegationen en kopi af de videnskabelige observatørers rapporter, jf. kapitel V, punkt 3, nr. v), i bilag II til aftalen,

underretter inden den 30. juni 1996 Kommissionen om de overtrædelser, der er konstateret på basis af oplysninger i disse rapporter, og om opfølgningen af disse overtrædelser;

overfører rapporternes videnskabelige data til en elektronisk database. Kommissionen har adgang til disse databaser

f) tilsender — samtidig med tilsendelsen til de kompetente myndigheder i Marokko — delegationen en kopi af meddelelsen om kontrolbesøg, der påtænkes i medfør af punkt 4 i kapitel VI i bilag II til aftalen, samt i givet fald notifikationen om deltagelsen af en observatør,

tilsender delegationen en kopi af rapporterne fra EF-partens observatør, jf. aftalens bilag II, kapitel VI, punkt 3, om den gensidige observationsordning ved kontrol i havne

g) tager skridt til at træffe de nødvendige forholdsregler og iværksætte administrative procedurer som fastsat i kapitel V, punkt 4, i bilag II til aftalen.

Artikel 5

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen i form af brevveksling med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. december 1995.

På Rådets vegne

J. SOLANA

Formand

BILAG

Foreløbig fordeling af fiskerimulighederne mellem medlemsstaterne

Fiskeritype	Medlemsstat	Tonnage, der må anvendes			
		fra 1. 12. 1995 til 30. 11. 1996	fra 1. 12. 1996 til 30. 11. 1997	fra 1. 12. 1997 til 30. 11. 1998	fra 1. 12. 1998 til 30. 11. 1999
Blækspruttefiskerifartøjer	Spanien	30 212	26 892	23 572	19 920
Trawlere til rejefiskeri	Spanien	11 200	10 000	9 000	8 200
Langlinefartøjer	Spanien	7 412	7 070	6 591	6 044
	Portugal	3 938	3 760	3 511	3 226
Vodfartøjer — Nordzonen	Spanien	1 300	1 300	1 300	1 300
Vodfartøjer — Sydzonen	Spanien	4 800	4 800	4 800	4 800
Ikke-industrialiseret fiskeri	Spanien	1 550	1 550	1 550	1 550
Trawlere til kulmulefiskeri	Spanien	3 000	3 000	3 000	3 000
Trawlere med flydetrawl	Frankrig	1 300	1 300	1 300	1 300
Tunfiskerifartøjer	Spanien	17 fartøjer	17 fartøjer	17 fartøjer	17 fartøjer
	Frankrig	10 fartøjer	10 fartøjer	10 fartøjer	10 fartøjer
Svampe	Grækenland	5 fartøjer	5 fartøjer	5 fartøjer	5 fartøjer